



TIN MỤC VỤ

GIÁO XỨ THÁNH VINH SƠN LIÊM



GIÁO XỨ THÁNH VINH SƠN LIÊM

2412-48th Street SE - Calgary, AB T2B 1M4
Phone / Fax: 403 262 1078

Linh Mục Chánh Xứ

J.B. Nguyễn Đức Vương 403 479 4638

Linh Mục Phó Xứ

Giuse Phạm Công Liêm 403 465 3101

BÍ TÍCH

Giải Tội

20 phút trước các Thánh Lễ

Rửa Tội Trẻ Em

3:30 PM thứ Bảy cuối tháng

Hôn Phối

Xin liên lạc văn phòng hoặc quý Cha 6 tháng trước ngày lễ cưới để lập hồ sơ

Xức Dầu Bệnh Nhân

Liên lạc với linh mục bất cứ lúc nào

Trao Minh Thánh cho Bệnh Nhân

Liên lạc với văn phòng hoặc quý Cha

THÁNH LỄ

Thứ Hai - Thứ Sáu

11:00 AM; 6:00 PM

Thứ Bảy

9:30 AM: Lễ Kính Đức Mẹ

4:30 PM; 6:00 PM

Chúa Nhật

9:00 AM; 11:00 AM; 6:00 PM

Chầu Thánh Thể

Thứ Sáu, Thứ Bảy, Chúa Nhật Đầu Tháng:

5:30 PM

HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

Chủ Tịch

Phaolô Nguyễn Ngọc Ánh . . . 587 889 7907

Phó Nội Vụ

Giuse Trần Thanh Hải. 403 608 0733

Phó Ngoại Vụ

Michael Nguyễn 403 615 9568

Thư Ký

Maria Vũ Thị Hồng 403 889 9872

Thư Ký Giáo Xứ

Maria Đặng Thị Mỹ Loan . . . 403 262 1078

CHÚA NHẬT 30 THƯỜNG NIÊN - Ngày 24 Tháng 10, Năm 2021



Dạ tiệc gây quỹ 16/10/2021

Bài đọc 1 Gr 31,7-9

Bài trích sách ngôn sứ Giê-rê-mi-a.

Đức Chúa phán thế này : Reo vui lên mừng Gia-cóp, hãy hoan hô dân đứng đầu chư dân ! Nào loan tin, ca ngợi và công bố : “Đức Chúa đã cứu dân Người, số còn sót lại của Ít-ra-en !” Này Ta sẽ đưa chúng từ đất Bắc trở về, quy tụ chúng lại từ tận cùng cõi đất. Trong chúng, có kẻ đi, người què, kẻ mang thai, người ở cữ : tất cả cùng nhau trở về, cả một đại hội đông đảo. Chúng trở về, nước mắt tuôn rơi, Ta sẽ an ủi và dẫn đưa chúng, dẫn đưa tới dòng nước, qua con đường thẳng băng, trên đó chúng không còn vấp ngã. Vì đối với Ít-ra-en, Ta là một người Cha, còn đối với Ta, Êp-ra-im chính là con trưởng.

Bài đọc 2 Hr 5,1-6

Bài trích thư gửi tín hữu Híp-ri.

Thưa anh em, thượng tế nào cũng là người được chọn trong số người phạm, và được đặt lên làm đại diện cho loài người, trong các mối tương quan với Thiên Chúa, để dâng lễ phẩm cũng như tế vật đền tội. Vị ấy có khả năng cảm thông với những kẻ ngu muội và những kẻ lầm lạc, bởi vì chính mình cũng đầy yếu đuối ; mà vì yếu đuối, nên vị thượng tế phải dâng lễ đền tội cho dân thế nào, thì cũng phải dâng lễ đền tội cho chính mình như vậy. Không ai tự gán cho mình vinh dự ấy, nhưng phải được Thiên Chúa gọi, như ông A-ha-ron đã được gọi. Cũng vậy, không phải Đức Ki-tô đã tự tôn mình làm Thượng Tế, nhưng là Đấng đã nói với Người : Con là Con của Cha, ngày hôm nay Cha đã sinh ra Con, như lời Đấng ấy đã nói ở một chỗ khác : Muôn thuở, Con là Thượng Tế theo phẩm trật Men-ki-xê-đê.

Khi ấy, Đức Giê-su và các môn đệ đến thành Giê-ri-khô. Khi Đức Giê-su cùng với các môn đệ và một đám người khá đông ra khỏi thành Giê-ri-khô, thì có một người mù đang ngồi ăn xin bên vệ đường, anh ta tên là Ba-ti-mê, con ông Ti-mê. Vừa nghe nói đó là Đức Giê-su Na-da-rét, anh ta bắt đầu kêu lên rằng : “Lạy ông Giê-su, Con vua Đa-vít, xin rủ lòng thương tôi !” Nhiều người quát nạt bảo anh ta im đi, nhưng anh ta càng kêu lớn tiếng : “Lạy Con vua Đa-vít, xin rủ lòng thương tôi !” Đức Giê-su đứng lại và nói : “Gọi anh ta lại đây !” Người ta gọi anh mù và bảo : “Cứ yên tâm, đứng dậy, Người gọi anh đây !” Anh mù liền vất áo choàng lại, đứng phát dậy mà đến gần Đức Giê-su. Người hỏi : “Anh muốn tôi làm gì cho anh ?” Anh mù đáp : “Thưa Thầy, xin cho tôi nhìn thấy được.” Người nói : “Anh hãy đi, lòng tin của anh đã cứu anh !” Tức khắc, anh ta nhìn thấy được và đi theo Người trên con đường Người đi.

LỊCH PHỤNG VỤ

24. **CHÚA NHẬT 30 MÙA THƯỜNG NIÊN.**
Gr 31,7-9; Hr 5,1-6; Mc 10,46-52

GIÁO LÝ CỘNG ĐỒNG

H. Khi gần kề cái chết, bệnh nhân có được phép ngưng chữa trị không?

T. Khi gần kề cái chết, bệnh nhân vẫn phải được tiếp tục điều trị, được phép dùng thuốc giảm đau và có thể từ chối việc chữa trị quá tốn kém mà chẳng đem lại hiệu quả gì (GLHT, 521).

CHIA SẺ

Một thanh niên bị đột quỵ và đang trong tình trạng hôn mê; Gia đình khá giàu đã xin bác sĩ tận tình giúp đỡ dù có phí tổn. Các Bác sĩ đã làm hết cách, nhưng khả năng sống còn là rất thấp. Nhưng theo ý gia đình, bác sĩ chỉ còn chích thuốc giảm đau mà thôi, cho tới khi tắt thở thì gia đình mới đem con về. Tất cả là vì thương con và tôn trọng sự sống của con.

Một người nghèo mắc bệnh ung thư giai đoạn cuối. Bác sĩ nói: khả năng khỏi chỉ còn 10%. Nghe vậy, ông xin con cái đưa về để uống thuốc nam và cầu nguyện. Về nhà được khoảng hai tuần thì ông mất. Đây là điều được phép.

- 25. Thứ Hai. Rm 8,12-17; Lc 13,10-17
- 26. Thứ Ba. Rm 8,18-25; Lc 13,18-21
- 27. Thứ Tư. Rm 8,26-30; Lc 13,22-30
- 28. Thứ Năm. Ep 2,19-22; Lc 6,12-19
- THÁNH SIMON VÀ GIUĐA, TỔNG ĐỒ. Lễ kính
- 29. Thứ Sáu. Rm 9,1-5; Lc 14,1-6
- 30. Thứ Bảy. Rm 11,1-2a.11-12.25-29; Lc 14,1.7-11

31. **CHÚA NHẬT 31 MÙA THƯỜNG NIÊN.**
Đnl 6,2-6; Hr 7,23-28; Mc 12,28-34

THÔNG BÁO

THÔNG BÁO CỦA BAN XÂY DỰNG LINH ĐÀI ĐỨC MẸ LA VANG

Linh Đài cơ bản đã hoàn thiện các phần chính, tiếp theo BXD sẽ tiếp tục thực hiện những phần trang trí sau đây:

- Đặt 2 tượng Thiên Thần quỳ 2 bên.
 - Làm tường kiếng vòng cung để chắn gió, tạo không gian yên tĩnh...
 - Đặt các băng ghế ngồi dọc theo tường kiếng
 - Sơn, sandblasting lối đi theo mô phỏng dòng suối...
 - Trang trí khoảng trống giữa tường Nhà thờ và 3 cây đa (che các hộp điện)
 - Gắn thêm hệ thống camera an ninh
 - Trồng thêm cây cỏ và sửa chữa hệ thống tưới nước
 - Làm bảng Tri Ân các ân nhân đã đóng góp cho công trình
- BXD sẽ tiếp tục thực hiện khi có đầy đủ vật liệu và thời tiết thuận lợi.

CÁC GIỜ CHÀU CUỐI TUẦN ĐẦU THÁNG 11/2021

1. Lúc 5 giờ 30 chiều thứ Sáu ngày 5/11/21 giờ Châu của Đoàn Liên Minh Thánh Tâm, sau đó là lễ Thánh Tâm Chúa.
 2. Lúc 9 giờ sáng thứ Bảy 6/11/21 Châu Thánh Thể với Kinh Nhật Tụng, Huynh Đoàn Đa Minh và sau đó thánh lễ Thánh Martino. Hội Nuôi Dưỡng Ôn Gọi.
 3. Lúc 4 giờ 00 chiều thứ Bảy 6/11 Châu với kinh Kính Lòng Thương Xót Chúa.
 4. Lúc 5 giờ 30 thứ Bảy 6/11, châu với kinh kính Lòng Thương Xót Chúa
 5. Lúc 8 giờ 30 sáng Chúa nhật 7/11, Châu với kinh kính lòng Thương Xót Chúa.
 6. Lúc 10 giờ 30 sáng Chúa nhật, Châu với kinh kính lòng Thương Xót Chúa.
 7. Lúc 5 giờ 30 chiều Chúa nhật 7/11, Châu với kinh Kính Lòng Thương Xót Chúa
- Tất cả các giờ Châu cuối tuần đầu tháng 11 này với ý cầu nguyện cho các linh hồn đã qua đời vì Đại Dịch theo ý Đức Giáo Hoàng Phanxincô.

BỖN MẠNG CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ ĐỨC TIN LÚC 4 GIỜ 30 THỨ BẢY 6/11

Chúng ta cùng hiệp thông dâng lời cầu nguyện cho quý Giáo viên, các Bạn Phụ Giáo và toàn thể chương trình Giáo Lý Đức Tin đã nhận Thánh Martino làm bổn mạng. Mặc dầu Con Đại Dịch đang xảy ra, Giáo xứ vẫn có chương trình Giáo Lý Trục Tuyến để các em tiếp tục trau dồi giáo lý theo

các cấp lớp và các lớp vẫn được lãnh nhận các Bí Tích sau khi đã hoàn tất năm học. Xin Thánh Martino luôn gìn giữ quý Thầy Cô, các Bạn Phụ Giáo và toàn thể các Em siêng học với sự trợ giúp của quý Phụ Huynh và luôn giữ được sự an toàn cho chương trình Giáo Lý Đức Tin trong Giáo Xứ chúng ta. Thánh Lễ Bồn Mạng vào lúc 4 giờ 30 chiều thứ Bảy 6/11/21 kính mời quý Phụ Huynh đưa các em đến tham dự Thánh Lễ cầu nguyện cho con đại dịch sớm chấm dứt.

BỒN MẠNG BAN GIÚP LỄ THÁNH MARTINO TỪ CHIỀU THỨ BẢY 6/11 ĐẾN HẾT CHÚA NHẬT 7/11

Kính thưa quý phụ huynh Ban Giúp Lễ Giáo xứ Thánh Vinh Sơn Liêm. Vào 2 ngày thứ Bảy 6/11 và Chúa nhật 7/11/2021 là ngày bồn mạng Ban Giúp Lễ Thánh Martino. Vì hoàn cảnh đại dịch không tập họp chung trong 1 lần để các Em mừng lễ với nhau. Thay vào đó trước nhất chúng con chân thành cảm ơn quý phụ huynh vẫn luôn hy sinh đưa các cháu đến bên Bàn Thánh Chúa để phục vụ qua việc giúp lễ; Thứ đến chúng con xin quý vị đưa các cháu đến theo từng lễ từ lễ 4 giờ 30 chiều thứ Bảy 6/11 đến lễ 6 giờ chiều Chúa nhật 7/11 mà các em đang giúp để chúng con cầu nguyện cho các em và gia đình, đồng thời sau lễ chúng con sẽ gửi đến mỗi Em 1 món quà nhỏ mừng lễ với các Em. Kính báo.

CHƯƠNG TRÌNH HỌC BỔ TỨC SỰ PHẠM CHO NHỮNG NGƯỜI ĐANG VÀ MUỐN DẠY VIỆT NGŨ. LÚC 5 GIỜ 30 CHIỀU THỨ BẢY 6/11/2021

Hiện nay trong chương trình Giáo Lý Đức Tin và Sinh Hoạt Thiếu Nhi được sắp xếp giữa việc dạy Giáo lý bằng tiếng Anh và Tiếng Việt, nên cần phải thực hiện ngay đó là có 1 chương trình bồi dưỡng về sự phạm cho những Giáo lý viên và quý Huynh Trưởng trong phong trào Thiếu Nhi Thánh Thể.

Sau 2 lần thảo luận với quý thành viên Hội Đồng Mục Vụ và ban Giới Trẻ, chúng con đã mời Giáo sư Tiến Sĩ về ngôn ngữ học tại Calgary Thầy Trần Việt (hiệu trưởng trường Việt Ngữ tại Calgary) sẽ sắp xếp thời giờ đến giúp đỡ cho các Giáo Viên thuộc giáo xứ chúng ta:

- Thời gian: Mỗi tuần 1 lần từ 5 giờ chiều thứ Bảy đến 6 giờ 30 cùng ngày.
- Đối tượng: Bất cứ ai có tinh thần và muốn dạy Việt Ngữ trong hiện tại và tương lai.
- Ghi danh: Trưởng Phạm Duy (587) 832-1701/ email duyphams@gmail.com
- **Khóa học sẽ bắt đầu lúc 5 giờ 30 chiều Thứ Bảy ngày 6/11/2021.** Thông báo

MỪNG BỒN MẠNG CÁC BẠN TRẺ THÁNH GIOAN PHAOLÔ II 24/10/21

Các bạn trẻ thuộc Nhóm Thánh Giáo Hoàng Gio-an Phaolô II quý mến, vào lúc 11 giờ sáng Chúa nhật ngày 24/10/21 là

ngày lễ Bồn Mạng của các Bạn, thân mời các Bạn đến tham dự thánh lễ cầu nguyện cho các Bạn và giới trẻ tron giáo xứ. Thân mời Michael Nguyễn.

MỪNG LỄ THÁNH MARTINO BỒN MẠNG HỘI NUÔI CƯỜNG ƠN GỌI VÀ HỌP NGUYỆT HỘI HUYNH ĐOÀN ĐAMINH NGÀY LÚC 9 GIỜ 30 THỨ BẢY 6/11/2021.

Kính thưa quý vị, với sự đồng ý của quý Cha trong nhà Dòng, ban Phục Vụ Hội Nuôi Dưỡng Ơn Gọi Thánh Martino thuộc Giáo xứ Thánh Vinh Sơn Liêm sẽ tổ chức lễ vào lúc 9 giờ 30 sáng thứ Bảy ngày 6/11/21. Kính mời toàn thể quý vị đến tham dự Thánh Lễ Mừng Thánh Martino, tạ ơn Chúa về những ơn lành Chúa đã ban cho cá nhân, gia đình và giáo xứ, cùng vui mừng về thành quả tốt đẹp qua sự giúp góp rất quảng đại từ khắp nơi mà Phụ Tỉnh Dòng Đa Minh Việt Nam tại Hải Ngoại năm 2020 mới có tân linh mục Martino Maria Nguyễn Thông và hiện đang có 2 cha và 6 thầy đang được thụ huấn tại Đại Học Oakland Hoa Kỳ. Vì hoàn cảnh đại dịch, việc tổ chức có Cha Bề Trên Phụ Tỉnh, quý Cha và giáo dân, sau thánh lễ có bữa cơm cầm tay do Ban Phục Vụ thực hiện. Chương trình sắp xếp như sau

1. 9 giờ Chiều Thánh Thể với Kinh Nhật Tụng. (Huynh Đoàn)
2. 9 giờ 30 Thánh Lễ. Sau đó Ban Phục Vụ chia sẻ bữa cơm tay cầm.
3. Sau Thánh Lễ Huynh Đoàn Đa Minh họp Nguyệt Hội và Bầu Ban Phục Vụ.

Nếu quý vị muốn liên lạc Hội Nuôi Dưỡng Ơn Gọi Ông Bùi Tân (403) 630-8485.

Huynh Đoàn Đa Minh Ông Đỗ Hòa (403) 200-1465.

THÁNG CẦU NGUYỆN CHO CÁC LINH HỒN; VIẾNG NHÀ THỜ VÀ ĐẤT THÁNH

Tháng cầu cho các tín hữu đã qua đời: Sách Giáo Lý dạy: “Những ai chết trong ân sủng và ân nghĩa của Thiên Chúa, nhưng chưa được thanh tẩy cách trọn vẹn, thì tuy được bảo đảm về ơn cứu độ muôn đời của mình, vẫn phải chịu một sự thanh luyện sau khi chết, nhằm đạt được sự thánh thiện cần thiết để bước vào niềm vui thiên đàng” (GLGHCG số 1030). “Hội Thánh gọi sự thanh luyện cuối cùng này của những người được chọn là Luyện ngục, sự thanh luyện này khác hẳn với hình phạt của những kẻ bị luận phạt.... Ngay từ những buổi đầu, Hội Thánh vẫn kính nhớ người quá cố và dâng lời cầu nguyện cho họ, nhất là dâng Hy lễ Thánh Thể để một khi đã được thanh luyện họ có thể được vinh phúc hưởng kiến Thiên Chúa. Hội Thánh cũng khuyến làm việc bố thí, hưởng ân xá và làm các việc đền tạ để cầu cho những người qua đời” (Ibid., 1031-32). Chỉ dẫn về việc viếng nhà thờ và viếng vườn thánh (nghĩa trang): Từ trưa ngày lễ Các Thánh đến nửa đêm ngày

lễ Các Linh Hồn, ai viếng nhà thờ nhà nguyện (đọc một kinh Lạy Cha và một kinh Tin Kính) thì được hưởng một ơn đại xá, với những điều kiện thường lệ (xung tội, rước lễ, cầu nguyện theo ý Đức Giáo Hoàng); nhưng phải chỉ cho các linh hồn. ơn đại xá mỗi ngày được hưởng một lần mà thôi. Ai bị ngăn trở, có thể viếng nhà thờ (hay nhà nguyện) để lĩnh ơn đại xá, vào Chúa nhật trước hay Chúa nhật sau. Từ ngày 01/11 đến ngày 08/11 này, các tín hữu thành kính đi viếng vườn thánh (và dù có đọc kinh thăm cầu nguyện cầu cho các linh hồn) cũng được hưởng nhờ một ơn đại xá, nhưng phải chỉ cho các linh hồn (trong 8 ngày này, mỗi ngày được hưởng ơn đại xá một lần mà thôi). Các ngày khác trong năm, khi đi viếng vườn thánh và cầu nguyện cho các linh hồn, thì được hưởng nhờ ơn tiêu xá. (Enchiridion Indulgentiarum, năm 1999, concessio 29).

Việc viếng Đất Thánh Thánh Vinh Sơn Liêm (Mountain View) Vì hoàn cảnh đại dịch vẫn còn, sự gặp gỡ từ gia đình (dưới 10 người). Tại nhà thờ chỉ được 1/3 và bên ngoài phải cách dẫn nên chúng con sẽ sắp xếp thời gian viếng Đất Thánh năm nay như sau

1. Lúc 9 giờ sáng thứ Ba ngày 2/11/2021 lễ I cầu nguyện cho các linh hồn và viếng nhà thờ
2. Lúc 11 giờ sáng thứ Ba, lễ II cầu nguyện cho các linh hồn (viếng nhà thờ). Sau lễ sẽ viếng Đất Thánh và viếng từng Mộ cho những gia đình hiện diện.
3. Lúc 6 giờ chiều thứ Ba, lễ III cầu nguyện cho các Linh Hồn, (viếng nhà thờ). Sau lễ sẽ viếng Đất Thánh và thăm từng Phần Mộ có gia đình hiện diện.
4. Sau thánh lễ 11 giờ Chúa nhật ngày 7/11/21, viếng Đất Thánh và từng Phần Mộ có gia đình hiện diện.
5. Vì muốn tránh số người quá đông tham dự 1 lần. Xin quý vị chọn 1 trong 3 lần viếng mộ này để xin ơn Toàn Xá cầu nguyện cho các linh hồn.
6. Nếu gia đình nào có thân nhân đã chôn cất tại các Đất Thánh hoặc nơi có Hải Cốt khác muốn chúng con đến viếng chung, xin cho chúng con biết để sắp xếp thời gian đi thăm.

ĐÔI GIỜ VÀO LÚC 2 GIỜ SÁNG CHÚA NHẬT NGÀY 7/11/21

Năm nay, đôi giờ vào lúc 2 giờ đêm Chúa Nhật, mùng 7 tháng 11, 2021. Ví dụ: Tối Thứ Bảy, mùng 6 tháng 11, trước khi đi ngủ, xin vặn lui lại một giờ. Nếu đi ngủ lúc 10 giờ tối, thì chỉnh đồng hồ ngược lại 9 giờ tối, để sáng Chúa Nhật dậy đi tham dự Thánh lễ đúng giờ. When local daylight time is about to reach Sunday, November 7, 2021, 2:00am clocks are turned backward 1 hour to Sunday, November 7, 2021, 1:00am local standard time instead.

GIÁO PHẬN XIN GIÚP GÓP QUỸ GIÁO DỤC NGÀY CHÚA NHẬT 7/11/2021

Kính thưa quý cụ quy ông bà và anh chị em, D(u71dc gia1om mục giáo phận Calgary mời gọi mỗi người cùng chia sẻ cho chương trình đào tạo tại các trường Công Giáo, Chung Viện

và đại học St Mary. Xin sự hy sinh của từng gia đình, nếu có thể được quý vị nhận bao thư từ học ghé và gửi đến giáo xứ vào Chúa nhật 7/11/21. Xin Chúa trả công bội hậu trên quý vị.

MỪNG KỶ NIỆM HÔN PHỐI VÀO NGÀY LỄ THÁNH GIA THẮT 26/12/2021

Kính thưa quý gia đình, để chuẩn bị xin phép lãnh từ Tòa Thánh ngày kỷ niệm Hôn Phối của quý đôi được 25, 30, 40, 50, 60 và 65 năm trong năm nay. Xin quý vị cho chúng con (quý cha), Văn phòng hay Chi Ngân trong phong trào Thăng Tiến Hôn Nhân (587) 890-3236 biết tên thánh, họ, gọi và ngày tháng, năm thành hôn để chúng con gửi đi xin phép lãnh từ Tòa Thánh về kịp cho ngày lễ. Kính báo.

1. Ông Đa Minh Mai Công Cử và Bà Maria Nguyễn Thị Mỹ Dâng (55 năm)
2. Ông Giuse Trần Văn Quyền và Bà Maria Nguyễn Thị Thuần (55 năm)
3. Ông Phêrô Nguyễn Ngọc Lâm và Bà Maria Trần Thị Nhài (50 năm)
4. Ông Phêrô Nguyễn Văn Hoan và Bà Maria Bùi Thị Xuân Trinh (25 năm)

BAN GIÁO LÝ ĐỨC TIN MUỐN HOÀN TRẢ LỆ PHÍ ĐỀN QUÝ PHỤ HUYNH

Kính chào quý phụ huynh,

Theo tình trạng dịch bệnh hiện tại các lớp Giáo Lý sẽ vẫn phải tiếp tục học trực tuyến. Vậy như thông báo trước đây, BGL sẽ không nhận học phí và xin hoàn lại tiền đã thu của quý phụ huynh vào **trước và sau các thánh lễ 4:30 pm thứ bảy:**

1. Sat Oct 23

2. Sat Oct 30

Xin quý phụ huynh sắp xếp để tới nhà thờ gặp cô Trinh và một số GLV vào những ngày trên để nhận lại số tiền đã đóng.

Xin cảm ơn tất cả quý phụ huynh vẫn luôn nâng đỡ và đồng hành với ban giáo lý trong việc học hỏi và phát triển đời sống thiêng liêng của các em! Nguyện xin Thiên Chúa ban muôn ơn lành hồn xác trên toàn thể gia đình quý phụ huynh

BGL would like to refund the collected fee

Dear Parents,

According to the current epidemic situation, Catechism classes will still have to continue to study online. So as previously announced, BGL will not collect any fees and will refund the amount previously collected by parents **before and after 4:30pm Mass on:**

1. Sat Oct 23

2. Sat Oct 30

Parents, please arrange your time to meet me and some GLV at church on any day above to receive your payment. Thank you for continuing to support catechists in your child's learning

and spiritual growth! God bless you and your family!

Thank you - Cô Nguyễn Kiên Trinh (403) 400-3629

TIỀN THU CHÚA NHẬT 29 TN 17/10/2021

1.	Thánh lễ 4 giờ 30 chiều thứ Bảy	\$ 240.00
2.	Thánh lễ 6 giờ 00 chiều thứ Bảy	\$ 280.00
3.	Thánh lễ 9 giờ sáng Chúa nhật	\$ 1,380.00
4.	Thánh lễ 11 giờ sáng Chúa nhật	\$ 1,085.00
5.	Thánh lễ 6 giờ chiều Chúa nhật	\$ 2,235.00
CỘNG 5 LỄ		\$ 5,220.00
Quỹ Xây Dựng		\$ 390.00
Quà Khánh Thành LỄ ĐM La Vang		\$10,450.00
VĂN NGHỆ GÂY QUỸ ĐỢT I		\$28,020.00
BÁN LON		\$ 210.00
GIÁO LÝ DỰ BỊ HÔN NHÂN		\$ 440.00
TỔNG CỘNG CUỐI TUẦN		\$44,735.00

KẾT QUẢ VĂN NGHỆ GÂY QUỸ 16/10/2021

Báo cáo Tài chánh tổng quát:

Thay mặt Ban tổ chức buổi Văn Nghệ Dạ Tiệc gây quỹ năm 2021, chúng tôi xin chân thành tri ân quý ân nhân đã đến tham dự, ủng hộ, đóng góp, và giúp đỡ cho chương trình được thành công tốt đẹp.

BTC Xin được thông báo kết quả thu chi trong đêm văn nghệ gây quỹ:

Tổng số tiền thu được bao gồm: Ân nhân đóng góp, vé dự tiệc, vé xổ số, tiền beer rượu: \$ 102,551

Tổng số tiền chi tiêu bao gồm: Ca sĩ, Ban nhạc, Âm thanh, Thực phẩm, linh tinh: \$ 42,297.33

Tổng số tiền thu sau khi khấu trừ các chi tiêu: \$ 60,253.67

Kết quả Xổ số:

Vé xổ số bán được:	\$ 30,410
40% Giáo xứ nhận:	\$ 12,164
60% được chia cho 3 giải trúng thưởng: \$ 18,246	
Giải I 30% Vé mang số: 0181#308	\$ 9,123 (đã
trúng và tặng lại 50% \$4,561.00)	
Giải II 20%, Vé mang số: 3431 #21	\$ 6,082 (đã
trúng và tặng lại \$1000)	
Giải III 10%, Vé mang số: 4838	\$ 3,041 (chưa
có người nhận)	

Cơn khủng hoảng Đại Dịch hiện vẫn lặng lẽ bủa vây quanh chúng ta và đang gieo bao nỗi kinh hoàng hàng ngày ở bất kỳ nơi nào, cho nên việc tổ chức đã có những thay đổi từng giờ, không được thực hiện đúng như dự tính ban đầu, ban tổ chức đã cố gắng hết sức có thể, để buổi Văn Nghệ Dạ tiệc gây quỹ năm 2021 được diễn ra, mọi sự thiếu sót ngoài ý muốn, xin quý vị lượng tình bỏ qua,

Xin tri ân và xin Thiên Chúa và Mẹ Maria trả công bội hậu cho

quý vị và gia đình.

Thay mặt Ban tổ chức - Nguyễn Ngọc Ánh

QUÀ KHÁNH THÀNH LINH ĐÀI LA VANG

1. Ngô Thị Tơ 220 Applebrook Cr SE	\$500 (17/10)
2. A. C Trần Hoàng Thái #596	\$500 (17/10)
3. Ô. B Ng. Nghiêm & Huệ #552 VS	\$500 (17/10)
4. #818 VS	\$300 (17/10)
5. Cụ Bà Nguyễn Thị Roi #225 VS	\$300 (17/10)
6. #28	\$300 (17/10)
7. A. C Nguyễn Cường & Hòa #137	\$200 (17/10)
8. A. C Thắng & Trâm #232 VS	\$100 (17/10)
9. A. C Hồ Tuấn & Cúc #618	\$100 (17/10)
10. A. C Huỳnh Hải & Minh #81 VS	\$50 (17/10)
11. Chị Nguyễn Thúy Hằng #509 VS	\$50 (17/10)
12. A. C Tạ Đô & Mỹ #622 VS	\$50 (17/10)
13. #577	\$50 (17/10)

QUÀ GÂY QUỸ TỐI THỨ BẢY 16/10/21 ĐỢT I

1. A. C Nguyễn Duy & Thùy #147	\$20,000 (16/10)
2. A. C Đỗ Sơn &Hường #60	\$2,000 (16/10)
3. A. C Hùng & Lan #423 VS	\$2,000 (16/10)
4. Bà Phạm Cây (Vân Sơn) &276	\$1,000 (16/10)
5. A. C Nguyễn Lam & Phấn #183	\$1,000 (16/10)
6. A. C Nguyễn Sơn & Anh #229	\$1,000 (16/10)
7. Pro. Auto Glass & Spa #281	\$1,000 (16/10)
8. A. C Phạm Lâm & Nguyễn Thanh	\$1,000 (16/10)
9. A. C Phan Phương & Hiệp #315	\$1,000 (16/10)
10. A. C Phụng & Tuyền # 681VS	\$1,000 (16/10)
11. Ân Danh	\$1,000 (16/10)
12. Chị Đặng Vui	\$ 510 (16/10)
13. A. C Nguyễn Sơn & Thu #902	\$ 500 (16/10)
14. Hiệp Hòa Food	\$ 500 (16/10)
15. Décor Cabinet Bé Nguyễn \$126	\$ 500 (16/10)
16. VN Landscaping Vũ Toàn #419	\$ 500 (16/10)
17. A. C Nguyễn Hình & Hà#808	\$ 300 (16/10)
18. A. C Trần Hà & Thảo #343	\$ 300 (16/10)
19. A. C Phong Thiệu & Dung #327	\$ 250 (16/10)
20. A. C Phạm Học LeftRigde	\$ 200 (16/10)
21. A. C Nguyễn Ánh & Thủy #121	\$ 200 (16/10)
22. Chị Nguyễn Thanh Thùy	\$ 200 (16/10)
23. Chị Trần Thị Gám #372	\$ 200 (16/10)
24. A. C Nguyễn Long & Thy #189	\$ 200 (16/10)
25. Ô. B Phạm Hiệp & Thu #436	\$ 200 (16/10)
26. A. C Trần Hùng & Huyền # 350	\$ 200 (16/10)
27. A. C Phạm Hưng & Phương #288	\$ 200 (16/10)
28. A. C Nguyễn Tích & Huyền #248	\$ 200 (16/10)
29. A. C Nguyễn Tùng & Linh #260	\$ 200 (16/10)
30. A. C Nguyễn Bích & Hồng #127	\$ 200 (16/10)
31. Chị Nguyễn Hương #	\$ 200 (16/10)
32. A. C Trương Hạnh	\$ 200 (16/10)
33. Cụ Bà Lê Thị Đào #87	\$ 120 (16/10)
34. Chị Mai Anh #458	\$ 100 (16/10)
35. Chị Đặng Xuân Hương #29	\$ 100 (16/10)
36. Anh Nguyễn Khánh Sơn #	\$ 100 (16/10)
37. A. C Lâm Thông & Trang #75	\$ 100 (16/10)
38. A. C Trần Anh Vũ #586	\$ 100 (16/10)
39. Chị Đỗ Thị Loan	\$ 100 (16/10)

40. A. C Phạm Tánh & Thoa #303 \$ 50 (16/10)
41. A. C Lê Hạnh \$ 40 (16/10)

*Số tiền còn lại sẽ đăng vào tuần tới sau khi xong các sổ sách.
Kính báo.*

NHỮNG ĐÓNG GÓP TRÊN \$50 CN 17/10/2021

147	Ô. B Nguyễn Duy & Thùy Hard Wood Floor Ltd.	\$20,000.00 \$2,000.00
329	Chị Tổng Thị Huệ	\$1,010.00
183	A. C Nguyễn Lam & Phần	\$1,000.00
229	A. C Nguyễn Sơn & Phương Anh	\$1,000.00
315	Ô. B Phan Phương & Hiệp	\$1,000.00
1706	Bee Bee Nail	\$1,000.00
281	Protect Auto Glass and Spa	\$1,000.00
441	Ẩn Danh 2	\$1,000.00
552	A. C Nguyễn Nghiêm & Huệ	\$700.00
596	A. C Trần Hoàng Thái	\$600.00
372	Chị Trần Thị Gấm Chi Đặng Vui	\$520.00 \$510.00
450	A. C Lưu Khải & Uyên Ngo thi To (Duy Nguyen)	\$500.00 \$500.00
343	A. C Trần Hà & Thảo	\$350.00
818		\$350.00
28		\$300.00
	Asia Connection Investment Ltd. Ẩn Danh 3	\$300.00 \$300.00
137	A. C Nguyễn Cường & Hòa	\$270.00
288	A. C Phạm Hưng & phương	\$220.00
83	Chị Đỗ Thị Loan	\$200.00
97		\$200.00
121	Ô. B Nguyễn Ánh & Thùy	\$200.00
127	Ô. B Nguyễn Ngọc & Hồng	\$200.00
132	A. C Nguyễn Cập & Ánh	\$200.00
248	A. C Nguyễn Tích & Huyền	\$200.00
260	Cụ Bà Trần Thị Dụ	\$200.00
350	A. C Trần Hùng & Huyền	\$200.00
524	Bà Trần Ngọc Nhung Nguyễn Hương (Laguna) Nguyễn Thanh Thủy (ngoại đạo)	\$200.00 \$200.00 \$200.00
318	A. C Phan Thạch & Trâm	\$120.00
404	Ô. B Vũ Khắc & Vi	\$120.00
29	Chị Đặng T. Xuân Hương	\$100.00
81	A. C Huỳnh Hải & Minh	\$100.00
85	A. C Lâm Trang & Thông	\$100.00
206	A. C Nguyễn Nhi & Nga	\$100.00
232	A. C Nguyễn Thắng & Trâm	\$100.00
420	A. C Vũ Trung & Trân	\$100.00

569	A. C Trần Vũ & Trang	\$100.00
618	Anh Chị Hồ Quốc Tuấn Anh Nguyễn Khanh Sơn Phạm Thái Học & Nguyệt (Lethbridge)	\$100.00 \$100.00 \$100.00
73	Ô. B Hồ Sự & Lan	\$60.00
543	Anh Chị Vũ Việt Hiếu	\$60.00
111	Ô. B Mạch Hiền & Huệ	\$50.00
122	A. C Nguyễn Anh & Nga	\$50.00
207	A. C Tống Phương	\$50.00
234		\$50.00
303	A. C Phạm Tánh & Thoa	\$50.00
314	A. C Phan Nam & Thúy	\$50.00
338	Ô. B Trần Dũng & Thúy	\$50.00
439	A. C Cao Tiến & Loan	\$50.00
441	A. C Phạm Thoại & Thùy	\$50.00
476	A. C Nguyễn Phú & Hiền	\$50.00
511	A. C Vũ Phong & Mai	\$50.00
577	A. C Nguyễn Trác & Nhi	\$50.00
622	A. C Tạ Đô & Mỹ	\$50.00
692	A. C Nguyễn Vũ & Phụng	\$50.00

*Xin Chúa chúc lành và ban nhiều ơn phúc
xuống trên Quý Vị và gia đình*

DANH SÁCH NGƯỜI QUA ĐỜI THÁNG 10

- Giáo xứ dành thánh lễ lúc 6 giờ chiều trong tuần cầu nguyện cho những linh hồn theo ngày qua đời.
- Trong năm Kính Thánh Giuse dành ơn Toàn Xá đến các linh hồn, quý cha thường xuyên ra viếng mộ vào lúc 10g15 thuộc nghĩa trang Thánh Vinh Sơn Liem mỗi sáng thứ Bảy
- Nếu gia đình nào muốn đọc kinh giỗ tại nghĩa trang vào đúng ngày giỗ cho người thân xin cho chúng con biết để tiện sắp xếp

1. Cụ Bà Maria Lê Thị Võ 91 tuổi. Mất ngày 23/10/2010. Dâng lễ 6:00 pm Thứ Bảy ngày 23/10/2021.
2. Ông Giuse Đoàn Hữu Khải 77 tuổi. Mất ngày 24/10/2011. Dâng lễ 6:00 pm Chúa nhật ngày 24/10/2021.
3. Ông Giuse Trần Danh Thông 72 tuổi. Mất ngày 24/10/2009. Dâng lễ 6:00 pm Chúa nhật ngày 24/10/2021.
4. Cụ Bà Maria Trần Thị Nường 92 tuổi. Mất ngày 31/10/2017. Dâng lễ 6:00 pm Chúa nhật ngày 31/10/2021.

GIÊSU MARIA GIUSE CON MÈN YÊU
XIN CỨU RỒI CÁC LINH HỒN

Sửa Xe Chuyên Nghiệp * Kỹ Lượng * Giá Hợp Lý

Chuyên sửa chữa, bảo trì máy móc cho tất cả các loại xe Âu - Mỹ - Nhật - Hàn Quốc

Kiểm tra bảo hiểm, trước khi mua hay bán, xe ngoài tỉnh hoặc từ Mỹ

125-1725 32 Ave NE Tel: 403-230-6889 (Thành hoặc Tuấn)

Hân hạnh phục vụ quý khách!

Odyssey would like to support the church by offering 10% to all staff and volunteers. As well, 5% will go back to

St. Vincent Liem Parish (parishioners just need to mention they are from St. Vincent Liem Parish)

